



## REGLEMENT DER VERSTEIGERUNG

### 1. Gegenstand der Versteigerung

Gegenstand dieser öffentlichen Versteigerung ist der Verkauf von Hackschnitzel aus Holz vom Nasslager.

Das gegenwärtige Dokument regelt die Bedingungen und Fristen, gemäß welchen die Versteigerung durchgeführt werden muss.

Von Seiten des Zuschlagsempfängers sind keine Abänderungen, von dem, was in diesem Dokument vorgeschrieben ist, erlaubt.

### 2. Mindestbetrag der Versteigerung

1.500 – 2.000 srm Hackschnitzel, Mindestpreis 11,00 Euro/srm ohne MwSt.

### 3. Angebot

Das Angebot versteht sich franco Sägewerk.

Das Angebot ist ohne Mehrwertsteuer zu erstellen und muss gleich oder höher wie der festgesetzte Mindestpreis sein.

Das Angebot (ohne MwSt.) muss in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Versteigerung Hackschnitzel Latemar 2022“ bei der Agentur Landesdomäne, Michael-Pacher-Straße 13, 39100 Bozen, eintreffen.

Abgabetermin für das Angebot: 11.02.2022, 12:00 Uhr.

Angebote, die nach dem obgenannten Datum eintreffen, werden nicht mehr berücksichtigt.

Angebotsöffnung: 14.02.2022, 12:00 Uhr.

### 4. Ort der Versteigerung

## REGOLAMENTO ASTA PUBBLICA

### 1. Oggetto dell'asta

Oggetto della presente asta pubblica è finalizzata alla vendita di cippato proveniente dal legname dallo stoccaggio umido.

Il presente documento disciplina le condizioni e i termini ai quali l'asta pubblica deve essere svolta.

Non sono ammesse variazioni da parte dell'aggiudicatario di quanto disposto nel presente documento.

### 2. Importo minimo dell'asta

1.500 – 2.000 mst cippato, prezzo minimo 11,00 Euro/mst IVA esclusa.

### 3. Offerta

L'offerta si intende franco segheria.

L'offerta, da presentare al netto d'IVA, dovrà essere pari o superiore al prezzo posto a base d'asta.

L'offerta (al netto d'IVA) dovrà essere contenuta in busta chiusa, riportare la seguente dicitura: „Asta pubblica cippato Latemar 2022“ e dovrà pervenire presso l'Agenzia Demanio Provinciale, Via Michael Pacher 13, 39100 Bolzano.

Termine consegna dell'offerta: 11.02.2022, ore 12:00

Le offerte pervenute successivamente alla scadenza del termine suddetto non saranno ritenute valide e pertanto non ammesse all'asta.

Apertura offerte: 14.02.2022, ore 12:00.

### 4. Luogo dell'asta pubblica



Vorgesehen ist die Versteigerung in der Räumlichkeit der Agentur Landesdomäne, Michael-Pacher-Straße 13, 39100 Bozen.

Die Angebote werden in Anwesenheit von zwei Zeugen geöffnet.

#### **5. Eigenschaften des Hackschnitzels.**

Die **Gesamtmenge** beläuft sich auf voraussichtlich zwischen 1.500 – 2.000 srm Hackschnitzel, nass.

Abzuholende Mindestmenge: 1.500 srm

#### **6. Lagerung**

Das Hackschnitzel wird im Sägewerk Latemar bereitgestellt.

Es werden wöchentlich ca. 90 srm Hackschnitzel bereitgestellt.

#### **7. Beginn der Lieferung**

Der Ankäufer verpflichtet sich wöchentlich ca. 90 srm Hackschnitzel beim Sägewerk abzuholen.

Der Ankäufer kann unverzüglich nach Abschluss des Vertrages mit der Abholung der Hackschnitzel starten.

#### **8. Verpflichtungen des Ankäufers**

Mit der Teilnahme an den einzelnen Losen verpflichtet sich die Firma alle Bedingungen und Anforderungen, die in den Artikeln dieses Reglements festgelegt sind, zu akzeptieren und zu erfüllen.

**Der Ankäufer muss alle genannten Verpflichtungen einhalten, insbesondere:**

- a) Die entsprechende Rechnung ist bei Sicht derselben zu begleichen, wobei die buchhalterische Abrechnung monatlich erfolgt. Der Eigentumsübergang erfolgt bei Zahlungseingang.
- b) Die Hackschnitzel müssen innerhalb 24 Stunden nach Mitteilung seitens des Sägewerkes Latemar abgeholt werden.
- c) Das Angebot (ohne MwSt. ist nach dem Zuschlagdatum bis Ende Dezember 2022 bindend, wobei die gesamten anfallenden Hackschnitzel im Sägewerk Latemar pünktlich zum angebotenen Preis abgenommen werden müssen.
- d) Der Ankäufer wird die Hackschnitzel auf eigene Kosten abholen.

#### **9. Weitere Verpflichtungen des Käufers**

L'asta pubblica è prevista presso la sede dell'Agencia Demanio Provinciale, Via Michael Pacher 13, 39100 Bolzano.

Le offerte verranno aperte in presenza di due testimoni.

#### **5. Caratteristiche del cippato.**

La **massa totale** è tra 1.500 – 2.000 mst di cippato umido.

Merce da ritirare minima: 1.500 mst

#### **6. Deposito**

Il cippato si trova depositato presso la segheria Latemar.

Verranno messo a disposizione settimanale ca. 90 mst di cippato.

#### **7. Inizio della fornitura**

L'acquirente si impegna a ritirare settimanale circa 90 mst di cippato presso la segheria.

L'acquirente può iniziare il ritiro del cippato immediatamente dopo la conclusione del contratto.

#### **8. Oneri dell'acquirente**

Con la partecipazione ai singoli lotti, la ditta si impegna ad accettare e rispettare tutte le condizioni e prescrizioni previste negli articoli del presente regolamento.

**L'acquirente dovrà rispettare tutte gli oneri previsti, e in particolare:**

- a) L'importo sarà da saldare a presentazione della fattura. La fatturazione verrà effettuata mensilmente.  
Il passaggio di proprietà avviene a pagamento avvenuto.
- b) Il cippato dovrà essere ritirata entro 24 ore dalla comunicazione da parte della segheria Latemar.
- c) L'offerta (IVA esclusa) è vincolante dalla data del assegnazione dell'incarico fino a fine dicembre 2022. Dovrà essere ritirata puntualmente tutto il cippato prodotta nella segheria Latemar al prezzo d'offerta.
- d) L'acquirente ritirerà il cippato a proprie spese.

#### **8. Altri oneri dell'acquirente**



Der Käufer hat eventuelle Vorschriften bzw. Anordnungen seitens der Agentur Landesdomäne jederzeit zu befolgen.

Der Käufer befreit weiters die Agentur Landesdomäne von jeglicher zivilen- und strafrechtlichen Haftung in Bezug auf Unfälle und andere Vorkommnisse, die sich während der Verladearbeiten bzw. des Abtransportes des Rundholzes, ergeben sollten. Gefahrensituationen sind durch entsprechende Maßnahmen zu kennzeichnen

### 9. Verweis

Für alle nicht in diesem Dokument geregelten Aspekte wird auf folgende Quellen verwiesen:

- Die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen verwiesen;
- Die allgemeinen Vertragsbedingungen, welche auf der Webseite der Agentur Landesdomäne veröffentlicht worden sind;
- Die geltenden Gesetze und Vorschriften;

L'acquirente deve osservare in ogni momento eventuali prescrizioni e provvedimenti da parte dell'Agencia Demanio provinciale.

L'acquirente esonera l'Agencia Demanio provinciale da ogni responsabilità civile e penale relativo a incidenti o altri avvenimenti che possono avvenire durante i lavori di carico e dal trasporto del tondame. Situazioni di pericolo devono essere segnalate con apposite misure.

### 9. Rinvio

Per tutto quanto non risulta regolato nel presente documento si rimanda alle seguenti fonti:

- Disposizioni di legge vigenti in materia;
- Condizioni generali di contratto pubblicate sul sito dell'Agencia Demanio provinciale alla voce "Amministrazione trasparente";
- Leggi e Regolamenti vigenti;

Der einzige Verfahrensverantwortliche  
Il responsabile unico del procedimento  
Wilhelm Pfeifer